

# 裁军谈判会议

CD/PV.489  
23 February 1989  
CHINESE  
ENGLISH

---

## 第四八九次全体会议最后记录

1989年2月23日星期四上午10时  
在日内瓦万国宫举行

主席：阿尔多·普列塞先生（意大利）

主席：我宣布裁军谈判会议第489次全体会议现在开始。

按照工作计划，会议今天将审议议程项目1.“禁止核试验”；和项目2.“停止核军备竞赛和核裁军”。尽管如此，按照议事规则第30条，任何成员如果愿意都可以提出与会议工作有关任何问题。

今天在我收到的发言人名单上列有匈牙利、南斯拉夫、保加利亚、尼日利亚和印度尼西亚。现在我请匈牙利代表沃尔高大使发言。

沃尔高先生（匈牙利）：主席先生，这是我1989年第一次发言，所以要代表我国代表团向你就任二月份裁军谈判会议主席表示祝贺，恭贺你有效地履行了主席的职责。在本月倒数第二次全体会议上有位代表正确地指出，您在1989年年初就成功地给予会议一个起步的动力。我还要感谢您的尊敬的前任伊朗大使阿尔达卡尼，他在去年8月份卓有成效地主持了我们的会议。

我也愿意同各位代表一起对我们的新同事表示衷心欢迎，这些新同事是：缅甸代表团团长吴昂丹大使、印度大使夏尔马、比利时大使乌莱、德意志民主共和国大使迪策、瑞典大使许尔特纽斯、澳大利亚大使里斯、扎伊尔大使基坎凯、肯尼亚大使布勒特、巴基斯坦大使卡迈勒、阿尔及利亚大使迈萨乌德以及捷克斯洛伐克大使瓦伊纳尔。我希望能同我们的新同事合作，就象我们代表团过去同他们的前任合作一样。

如果仔细阅读裁军谈判会议1989年届会之初所作的发言，看来，大家都一致认为，1989年届会开幕时的国际气氛是有良好征兆的。东西方关系最近发生的积极变化，特别是两个头号核大国关系的积极变化使紧张的国际关系大大缓和。随着中导条约的签字、生效及开始执行，已经开始逐步消除核武器领域内军事对抗的过程。我们希望，世界将会看到由于苏美继续举行关于裁减各自战略核武器50%并继续遵守反导条约的谈判的持续的势头及由此而产生的成果。

由于欧安会在维也纳的继续商谈，几星期内将开始谈判裁减欧洲常规力量，范围是从大西洋到乌拉尔，参加谈判的有两大军事集团的成员国；此外，还将谈判建立新安全措施问题，欧安会全体成员国都将参加讨论。

我国政府欢迎以下事实：我们欧洲大陆的常规裁军问题已经成为人们注意焦点。我们的确希望，欧洲即将举行的谈判会结束数百年建立在对抗和互相恐怖之上的安全。取而代之的必须是一种建立在政治合作和消除军事威胁物质基础之上的安全。必须抛弃按“区分敌友”、按黑白分明的方式所进行的思考方式，而应当一步一步地开始减轻欧洲大陆人民由于存在和保持大量常规军队而承受的政治、经济和心理压力。

苏联作出的单方面削减其欧洲武装力量的决定助长了即将举行之谈判的成功机会。某些其他华沙条约成员国已决定单方面削减其常规武装力量和军事预算，也会产生同样的效果。

我国政府欢迎并高度评价国际局势出现的新的、积极发展。我国政府正在作出一切努力以便保持和加强这一积极趋势，并将它用于扩大国家间政治和经济合作以及推动人权和裁军的事业。本着这一精神，为了推动欧洲缓和的进程，并为了即将举行的欧洲裁减武装力量和常规军备谈判的成功，匈牙利人民共和国政府——依照本国国防事务领导人的建议——决定将匈牙利人民军的部队员额削减约9%并平行地削减其军事装备。之所以可能采取这一单方面措施是因为，一方面国际局势中出现了有利的发展，另一方面，这一措施本身也旨在促进国际气氛的进一步改善。这也符合匈牙利公众的希望：该国的军事预算应予进一步削减。

依照这一决定，武装力量将削减9,300人，即全部军队的8.8%。这一人数的主要成份是应征士兵，但也包括2,100名军官和准尉。削减武装力量和军备就需要遣散一个坦克旅和一个空军国土保卫中队。不用器械将予以报废；如可转为民用，则予以转用；也可予以销毁。单方面武装力量的削减将在近期内开始，并将在明年完成。

我相信，关于欧洲常规武装力量的谈判不仅将导致限制军备和削减现存的武库，并且还将逐步导致形成欧洲国际安全的崭新形式。这将有助于缓和整个国际关系中的军事对抗，为安全的合作形式、为超越国界和超越军事集团的共同努力开辟了更为广阔的前景，并将有助于谋求解决人类面临的全球性问题。

裁军领域令人鼓舞的事件不只限于苏美两国之间的双边谈判，也不限于欧洲。  
《1925年日内瓦议定书》缔约国和其他有关国家在巴黎举行的会议证明了在真正全球范围多边基础上所作的裁军努力是成功的。会议以协商一致通过其最后文件的方式完成了它的任务。具有突出意义的是，各国“通过彻底销毁化学武器“放弃”以任何形式求助于化学武器”。面对近来发生的引起世界舆论高度关注的事件，这是一项及时的、令人欢迎的发展。

巴黎会议和大约150个参加国表示一致认为要禁止研制、生产、储存和使用一切类型的化学武器并销毁现有库存，这完全符合匈牙利政府裁军政策的理想。巴黎会议敦促裁军谈判会议并明确授权后者作为一项紧急任务，“加倍努力，迅速解决悬而未决的问题并尽快缔结公约”。声明呼吁一切国家“以适当的方式通过在有关领域内作出努力的办法，对日内瓦谈判作出重要贡献”。匈牙利政府决心致力于尽快圆满结束谈判，并在公约开放供签署之时即签署该公约。

我国代表团相信，巴黎会议给正在进行的日内瓦谈判带来势头。这一势头得到了化学武器特设委员会工作的适当支持，化学武器特设委员会是在该委员会主席莫雷尔大使有力的指导下进行工作的。但是，遗憾的是，由于众所周知的情况，裁谈会未能就扩大特委会的职权范围一事达成协议。我国代表团认为，特委会的职权远远落后于巴黎会议所创造的实际可能并远远落后于国际局势的迫切政治需要。必需作的事并不一定能做到，但应当争取做到可能做的事。去年秋天联大第一委员会和今年巴黎会议所达成的协商一致意见都要求并允许扩充目前职权的内含。我希望在本次会议上，我们能够对此加以整顿。

近年来，代表们在谈到我们的化学武器谈判时，习以为常地指出，会议议程中最有希望的最可能达成协议的项目是禁止化学武器。发言有时过了头，预言或要求立即解决所有悬而未决的问题并在年末之前缔结公约。只是在巴黎会议以后的数周内，我们大家才不得不承认，离果实成熟为时尚远。化学武器问题要求作出坚持不懈的努力和进行目标明确的谈判（我们最乐于这样做，并且是谈判的参加者）。但是，这一问题还要求对悬而未决的问题作出客观的清醒的评价，要求有解决问题的真诚愿望和决心，而且还要求一切有关国家朝着同一方向采取协同行动。

巴黎会议已创造了有利的条件；现在我们应当善加利用。首先，我们应当尽一切努力，避免把这一问题的解决同其他问题纠缠在一起，不论后者何等紧迫和重要。禁止化学武器的公约不应当为某些愿望所左右。

有不少悬而未决的问题，但我们应当选择那些同解决整个问题有重要关系的问题着手。我们大家都同意，核查是其中之一，或者可能是唯一这样的问题。所以，在这个意义上讲，圆满解决一切问题必须列为化学武器特设委员会优先问题顺序表的首位。

我国代表团一贯要求实行一种严格的最有效的核查制度。由于匈牙利不拥有而且也无意拥有化学武器，匈牙利的化学工业或机械工业绝不能转用于化学战争，所以我们赞成建立一种简单明瞭的核查制度。我必须补充说明，这一点不仅适用于禁止化学武器，而且也适用于一切与国际安全和裁军有关的其他协议。

如想核查化学武器公约的落实情况就需要各种形式和各种方法的国际核查。根据显而易见的理由，匈牙利主要关心的是在拟定和磋商公约草案有关规定过程中，有关民用工业或商品生产工业不生产化学武器的核查问题。正因为如此，去年我们欢迎苏联提出的关于检验核查程序的倡议。

与往常一样，这种思想开始时起步较慢，但在会议结束时整个过程势头增大。在不限成员名额的磋商之后，我们得到了一份有用的工作文件，其中包括为试验性视察而规定的指导原则和清单。在匈牙利和在世界若干其他国家一样，为组织和进行国家试验性视察毫不拖延地进行了准备工作。在12月7日化学武器委员会所举行的一次非正式会议上，有十几个代表团已经能够提供关于准备工作的资料。匈牙利代表团就是其中之一，而且匈牙利代表团还可以更进一步提供关于我国进行第一次试验性视察的初步报告。

今天我很高兴向大家提出一份载有关于该次试验的详细报告的正式文件（CD/PV.4890）；也将通过相应程序把报告提交给化学武器特设委员会。上述文件是匈牙利专家起草的，他们既参加了试验性视察的准备工作，也参加了视察的进行。我相信，文件本身就说明了问题，所以对此不再多作介绍。我只想补充一点，我国的专家组已经着手起草关于化学工业现场视察这块从未有人研究的新领域。

匈牙利代表团相信，关于进行全面规模试验的倡议是适当和及时的。我们期待，在化学武器特设委员会春季会议结束之前召开一系列会议，目的是正式提出关于首批国家试验性视察的报告。这些会议应当提前做好组织工作，以便专家们能够及时到达和积极参加报告的提交、讨论和评价工作。应当使这些会议有充分的时间，以便适当地分析这一经验并从中得出有益的实际结论。我们知道某些试验性视察只能在晚一些时候进行，但是我们仍然倾向于现在就组织首次经验交流，以避免只求数量而忽略了质量。当然，在夏季会议期间还将举行类似的经验交流，以便继续进行这一工作。

当所有试验性视察完成、予以报告和评价之后，将为第三阶段拟订一套新的指导方针、清单和其他实际的辅助手段：即由多方参加的一系列试验性视察。我们可以预料到，上述工作需要相当多的时间，但如果时间花费得当，又何乐而不为。只有在进行上述工作的基础上，我们才能希望拟出公约草案的有关规定。但是如果我们认为核查是裁军协议的关键的话，而且我们肯定必须就此达成协议的话，那就很难有什么其他捷径。我敢冒昧指出上面这些内容正是出于客观的和清醒的估价了当前的局势。

我们对化学武器问题谈得比较多，并不表示我国代表团忽视裁军谈判会议程的其他项目。我们同意裁谈会大多数代表团的意见，即认为应当在处理核裁军问题方面要抓住实质。这方面的中心任务是全面禁试。我们继续认为，永远禁止核武器试验是停止核军备竞赛唯一的最有效的措施。继续进行核试验并对核武器进行改进，其结果将使不扩散条约和整个不扩散制度两者的加强一事岌岌可危。在解决禁核试问题僵局方面所遇到的困难，几年来已经显而易见，但是出自清醒的政治理由，这种局面是不能接受的。我们深信，在捷克斯洛伐克正式提出建议的基础上可以达成一项现实的妥协方案，即委员会应当“作为达成禁止核试验条约的第一步，开始有关具体的和相互关联的禁试问题的实质性工作，包括其结构和范围，以后核查和履约”。主席先生，你和你尊敬的继任者将会尽一切可能来建立相应的辅助机构，以便在该机构中逐步开始有关全面禁试的实质性工作。

我国代表团意识到，由于化学武器谈判加快了步伐，代表团的工作量大大增加，认为应当对我们议程的其他项目给予相应的注意。我们还满意地获悉，综合裁军方案和安全保障特设委员会已经开始实质性的工作。我们认为，需要继续采取多边行动以便防止外空军备竞赛。极为重要的是，应当尽快解决职权范围问题，而且外空委员会应当开始就改进现行国际外空法律制度从事实质性的工作。委员会可以就禁止反卫星武器问题和给外空卫星以豁免权问题进行有益的工作。苏联曾提议建立外空组织国际视察团以便核查外空活动，两者这一可以为委员会进行显著有益的工作而审议这一问题的良好选择。

禁止辐射武器和禁止袭击核设施，长期以来一直是谈判的题目。我们的立场是，这两个问题可在比较短的时期内予以解决，如果参加谈判的各方均能表现出必要的灵活。我们确信，依靠目前已经取得的成果，辐射武器委员会可以作出重大进展。上述两个问题远远没有化学武器和外空武器问题那么复杂，尽管如此，这一谈判之圆满结束，可对所有国家——不论是否有核工业，产生重大的政治意义和实际意义。禁止袭击核设施的协议除了对安全和和平核活动具有重要意义以外，也可以是加强不扩散制度方面的积极因素。

最后，在我发言结束时，主席先生，我想向您保证，我国代表团将象过去一样愿意同您合作，以便谋求解决我发言中所提到的问题。

主席：感谢匈牙利代表所作的发言和他对我的美言。现在我请南斯拉夫代表科辛大使发言。

科辛先生（南斯拉夫）：我特别荣幸地祝贺您，我们南斯拉夫的邻国、南斯拉夫与之保持高度友好关系及长期良好合作的邻邦——意大利代表当选主席，并祝您成功地指导我们会议。你巨大的才干和对这一艰难任务的献身精神再一次得到了证实。作为前驻意大利大使，我从个人经历中知道，意大利对促进裁军成功的努力作了多么大的贡献。南斯拉夫和意大利的合作在欧洲的我们这一部分对安全来说，是一个重大的补充，而且也是整个大陆稳定的重要因素。我还要感谢你的前任伊朗大使阿尔达卡尼，他在去年9月和整个闭会期间都圆满地主持了裁谈会的工作。

我要借此机会热烈欢迎我们中间的几位新同事，他们是在我最后一次全体会议发言之后参加的，即缅甸大使吴昂丹、印度大使夏尔马、匈牙利大使沃尔高、比利时大使乌莱、瑞典大使许尔特纽斯、德意志民主共和国大使迪策、澳大利亚大使里斯、巴基斯坦大使卡迈勒、肯尼亚大使布勒特、扎伊尔大使基坎凯、阿尔及利亚大使沙拉勒和捷克斯洛伐克社会主义共和国大使瓦伊纳尔。我可以保证他们大家会得到我们充分的合作。对他们的前任，我们要在他们走向新的工作岗位时表示最良好的祝愿。

我们正要进入一个新时期，在这一时刻，已改善的国际环境所创造的潜在可能由于我们的努力将变为现实，这一点即将得到全面的验证。顺利通过检验的最佳道路是利用朝着加速裁军这过程和加强我们裁谈会作为这一领域唯一的多边谈判机构这种作用的方向前进的变化所腾出来的能量。

1988年和1989年初的事态发展大大地促进了国际生活中许多重要方面的积极演变。在双边对话和区域性裁军对话中首次达成了真正的和确实的成果。谈谈这种令人欢迎的发展决不是多余的。我们这样做并不是为了制造盲目的乐观，随意地散布幻想，而是要让我们自己快速认识和彻底了解这种发展的正面特点，以便在这种经验的基础上有所作为，并采取适当的行动。所有这一切之所以特别需要，是因为伴随着这种积极发展的仍然是军备竞赛质量方面未予触动这一事实所造成的自相矛盾的表现；与此同时，经济远远落后并且仍为大多数所面临的不稳定状态动摇了已经相当脆弱的安全结构。

令人鼓舞的是，开始从经验吸取正确结论，证明过分军备政策是徒劳的而且用军事力量来改造世界的势力是注定要失败的。上述政策不仅未达到预期的结果，而且被国际社会贬为不合法的政策。事实上，东西方关系及解决区域危机中协调问题的重大改进以及裁军领域内史无前例的谈判努力，首先是在双边和区域水平上进行的这种努力，也为多边努力——包括我们裁谈会内部的多边努力——展现了新的前景。尽管第三届裁军特别联大的结果令人失望，但关于禁止化学武器的巴黎会议证明，如不采取共同努力的话，某些重大的裁军和安全问题是不可能得到解决的。这就是为什么我要在更广泛的意义上评论会议以证明对裁军之采取多边解决办法的



有效性和生命力。而且这样做，更是因为它肯定了第一届裁军特别联大最后文件的长远意义。

在谈到当前的裁军谈判时，请允许我强调一下，在维也纳达成的关于欧洲常规裁军协议的重要意义。我要强调指出，这一区域性协议具有全球性，因为欧洲是军力最集中，也是被分割的大陆，它的作用就造成了协议的上述全球性。我们看到，在上述协议的执行过程中正开始形成一种新的欧洲安全秩序，它确保了所有国家平等的参与，并以欧安会作为它的中心结构。这样一来，常规裁军可以得到更高的优先地位——这是它应当得到的，因为许多战争是用常规武器进行的，而且已经有几千万人被常规武器所杀害。

现在回过头来谈谈巴黎会议，其结果与我们现在的会议大有关连。我认为，它的意义远远超过一项政治意图的宣言。它包含了一些值得在各个层次上加以分析的基本立场：加强《日内瓦议定书》的长期有效性；谴责化学武器的使用，保证化学武器不再使用，而且呼吁裁谈会争取尽早缔结一项公约，完全和全面禁止研制、储存和使用任何化学武器，并且也当然要销毁现存的化学武器库存，这是对化学武器所造成的问题的唯一的回答。极为重要的是，联合国的作用得到了应有的承认。这样，巴黎会议为化学武器的裁军谈判提供了一个重大的推动力，但其代表范围更为普遍，因为它反映了对一个具体的裁军问题的一切方面更广泛的国际协商一致精神。

在新的形势下我们行动的出发点是：既不能认为似乎不存在巴黎会议，也不能认为巴黎会议已解决了一切问题，因为巴黎会议以后应当解决的难题虽然少了，但我们仍然不能无视关于若干实际问题的根深蒂固的分歧。国际社会已经承诺巴黎会议表达了一种意愿，即以更快的速度实现化学裁军并开始着手解决问题的核心，其目标是最后写定公约文本，换言之，开始关于拟订公约文本的真正谈判。我们能够这样做，是因为巴黎宣言包含了十分具体的谅解，即我们应当在何处和如何来加速行动。为此目的，宣布暂停生产化学武器将大有利于我们的谈判。

巴黎会议协商一致的意见无疑使化学武器失去了任何合法性，因为这种一致意见无条件地谴责化学武器的使用并达成了一项记录在案的关于全面消除化学武器的协议。因此，这是朝向未来化学武器公约的普遍接受目标迈出的一大步。

我们意识到谈判中所遇到的困难，例如，由于核查的复杂性所引起的问题，由于对所有国家不得损害安全和保护受害者不受化学袭击所引起的问题。在发展民用化学工业方面的合作也是一项关键问题。这些困难也是我们要加倍努力的另一个理由，正如巴黎宣言所要求的那样。所以我们把再次重申的政治意愿不仅看作是表示要贯彻最终目的，而且也把它看作是愿意解决悬而未决的问题。我们不想对去年所取得的成绩作什么反驳，但我们认为，谈判的节奏同经常强调的政治决心是不协调的，同建立信任过程中的日趋一致的现象也是不协调的。我们认为，在进行范围广泛的试验性视察和援助及保护工作之后法国在安全储存问题上的立场变化加强了各方观点的一致性，这种一致认识超过了报告本文中所包括的内容。

尽管我们目前尚不能满足于我们已经取得的成绩，而且我认为，我们能够作得更好，但我要赞扬化学武器特设委员会主席苏伊卡大使，因为他表现出了献身精神，而且他倡议澄清若干敏感性的问题，并把谈判引向讨论公约的新的条款。我国代表团同意重新改组和重新安排我们的工作，以及设立五个小组来处理与公约整体有关的主要问题。我向即将到任的主席莫雷尔大使预祝成功。我相信，依靠他天赋的干劲、外交才干以及对题目的熟悉，他可以推动我们工作得更努力、更完美和更迅速。

未来的化学武器公约将是一种模型——不仅是未来裁军协议的模型，而且也是更广泛的国际合作的模型，它带来了从性质上讲是新的要素。要起到这样的作用，公约必需是大家都能接受的，换句话说，它必须建立在一切签署国不减少安全的基础之上，以及他们在权力和义务安全平等的基础之上。如果要成为一个全球性的、可核查的、普遍接受的和非歧视性的特别是有效文件的话，那么公约就应当不仅防止生产化学武器和保证销毁现有的储备，而且应当提供对使用和威胁使用化学武器的受害者提供适当的援助。它也必需保证为和平目的使用化学品方面进行技术和经济发展的合作，并且为有效的合理的国际监督核查机制奠定基础，而这种机制将在最大的可能程度上依赖于联合国。我要再一次重复，有关经济技术合作方面的相应的解决办法将大大促进公约的普遍接受性和国际社会一切成员的平等性。请允许我回顾南斯拉夫在第三届裁军特别联大上提出的建议，该建议要求召开一次由联合国主办的特别会议，推动签署上述公约。

我详细阐述化学武器这个问题，这件事并不应该看成是轻视其他优先问题，首先是那些与核裁军和外空裁军有关的问题。我想提醒你们，我们经常强调的关于我们会议开始就核禁试进行实质性工作的意义和迫切性的立场。我们对于就此问题所采逐步解决办法的有效性并不怀疑，但我们不能认为这就是目标本身，也不是认为是减弱我们会议作用的理由，更不要说取消这种作用了。阻挠裁谈会的禁核试工作不仅违反《不扩散条约》和《部分核禁试条约》所承担的义务（上述两个条约的多边性是无可争议的），而且构成了公开藐视广泛国际社会的关注，甚至限制谈判的意义、已经签订的和将要缔结的关于核裁军的协议。

这就是为什么我们要尽早建立一个委员会来处理这一问题。这一问题在我们议程上列为第一项并不是偶然的。当然，我们侧重于二十一国集团去年向裁谈会提出的授权意见。但是我们也愿意考虑和接受任何有助于我们进行实质性讨论的建议。因为这一问题对整个裁军政策是至关重要的。我们希望，就核裁军各个方面进行谈判过程将为对此问题采取建设性立场铺平道路。

核试验是同科学与技术的整个问题联系在一起的，如果这一问题不加以解决的话，将使裁军成为一次不完整的和脆弱的事业，因为技术进展将超越谈判的速度。我们欢迎联大决定开始研究这一问题。这项决定无疑将鼓励国际上更密切地关注这一题目。十分明显，这个问题不能用禁止具体的技术来加以解决，更不能用停止或减缓研究工作的想法来加以解决，但这一问题应当继续放在我们的议程上，而且与过去相比，在更好地协调、加强透明度以及更广泛的合作方面处理得更好。

另一个要采取立即行动的优先问题是关于防止外空军备竞赛问题。本来，早就应该开始用更实质性的方式来处理这些问题，因为考虑到需要采取措施形成一个使外空变成和平合作的领域的更完善的法律制度。就这一问题所进行的讨论水平在弄清其广泛的所涉面、在提出建议和互相了解各自立场方面至今为止仍是十分有益的。所以对我们说来，这是我们可以相信条件有利于进一步行动的理由。在有助于建立信任和改善安全环境的优先措施方面有保证卫星豁免权和保护卫星这两项措施。这是有普遍重要意义的，因为卫星技术在促进共同发展方面发挥作用，特别是对发展中国家说来更是这样。我们期待主要的外空强国将继续自我约束不发展反卫星武器；将这种约束订一项有约束力的国际协议。

有关裁军的任何辩论中不可避免的问题之一是加强联合国在这一方面以及其他国际关系方面的作用。联合国假如对裁军谈判袖手旁观，就不可能加强它在解决危机热点和维持和平行动方面的作用。所以我们要指出，联大在两票弃权情况下所通过的关于联合国包括特别联大及普遍的多边主义的作用这项决议的重要性。尽管我们裁谈会同联合国有一种特别的关系，但裁谈会的作用在很大程度上取决于联合国作用的加强以及全球性多边范围的解决态度；对于我们说来，联合国不是什么谈判桌子的辅助手段，而是倡议的源泉和建立大家都能接受的制度的创始者。但是我们必须用我们自己的成果来加强我们裁谈会的作用。

有人可能会说，国际社会就象一个永久性的会议。今年，有意义的努力和事件将会来临。我要提到的是：不结盟国家首脑会议即将于9月在贝尔格莱德举行。象过去一样，这次会议肯定会对裁军作出重大贡献，并在它多次重申的全球性和平、裁军与安全思想范围内对我们裁谈会给予支持。我要提醒你们注意的是，今天正在进行的许多工作，关系到和平、裁军与安全的优先项目、概念和解决办法问题，早就在不结盟国家会议文件中出现过，而且在它们的有关国际关系体制的看法中也出现过。

对我们裁谈会有根本意义的是要成为所有这些努力的不可缺少的一部分而且表明我们裁谈会与过去相比今天更能接受新的挑战。所以裁谈会应当鼓励和促进非成员国参加其工作，首先要参加关于化学武器的谈判。在内部职能方面，裁谈会应成为足够的灵活，能在总的职权范围之内以实质性的方式处理议程中包含的任何问题，既考虑其长期的优先地位，又考虑其当前的需要。我不排除其他重要项目，但我相信，我们必须将我们的主要精力用在化学武器谈判方面。

联合国秘书长曾提醒了我们近几年来所克服的挑战和所走过的道路，如果我们把他的讲话作为我们的出发点，那末现实主义正获得新的形式。我们不幻想我们已经达到了一个转折点，但我仍然认为我们可以更乐观地看待事实和思想方面积极发展所产生的机会。我们也应当考虑，如果我们是为了达到一个共同的目标，我们应如何推动我们的工作。

主席：我感谢南斯拉夫代表所作的发言，以及他对我和我的国家的赞扬。现在我请保加利亚代表科斯托夫大使发言。

科斯托夫先生（保加利亚）：主席先生，我曾有机会祝贺您当选为裁谈会2月份的主席。现在您的使命已经接近完成，我只希望补充一点，在本月份，我作为社会主义国家集团协调员的身份，我能够充分赞扬您的高度的人道的和专业的品德。我也要祝贺您的前任伊朗阿尔达卡尼大使，他对我们裁谈会工作给予熟练的引导。

我借此机会向我们的新同事尊敬的阿尔及利亚代表、澳大利亚代表、比利时代表、捷克斯洛伐克代表、德意志民主共和国代表、印度代表、肯尼亚代表、巴基斯坦代表、瑞典代表和扎伊尔代表，表示庆贺并祝愿他们工作顺利。我还想向他们保证，我愿意继续同他们保持过去与他们前任之间的良好关系。

如果我们想概述当代国际关系的事实和现象并从中总结出过去一段时期的特点的话，可以说新的政治思想虽然是缓慢的，不象我们所想象的那么快，正在国际生活中获得地位。意识形态方面的惯性正在逐步地克服。对抗已经让路给建设性的对话和实事求是的谈判。结果，国际关系中的气氛正在改善并正在取得具体的成果，至今仍认为是乌托邦式的不现实的国际问题方面已为达成协议创造了前提和开辟了可能性。

过去几个月之内所发生的事件的记载就是这一结论的生动说明。1988年12月7日戈尔巴乔夫在第43届联大上作了一项引人注目的声明。假如说，温斯顿·邱吉尔在富尔顿所发表的演说为冷战打了意识形态的基础的话，那么现在我们完全有理由说，戈尔巴乔夫的讲话标志着国际关系中黑暗时代的结束。苏联同其盟国所作大幅度单方面裁减其武装力量和军事预算的决定，令人信服地证明他们有良好的政治意愿。

1989年1月27日根据保加利亚共产党中央委员会总书记兼国务委员会主席日夫科夫的建议，部长会议和国务委员会所召开的联席会议决定把国家的1989年军事预算削弱12%，在1990年底以前把军事人员减少一万名、裁减200辆坦克、200门大炮、20架飞机和5个海军作战单位。我已请求将这一决定作为

裁谈会文件散发，这一决定是泛欧过程成功进展所促成的，也是为继续减少军事对抗创造有利条件、在信任与合作的基础上加强欧洲和世界安全以及华沙条约各成员国已达成的协议所促成的。

今年1月19日，经过27个月的努力工作，维也纳会议闭幕，通过了一项最后文件，其中标志着泛欧赫尔辛基过程发展的最高点。这一文件是各方一致意见的共同基础，即各方均谋求各种途径和办法来促成欧洲国家间崭新的和更良好的关系。这一最后文件有力地证明了存在着一种潜力，各国之间的善意对话可以产生这种潜力，而这种对话可促成基于各国利益之平衡的普遍价值观的实现。

在裁军领域，关于欧洲削减武装力量和常规军备的谈判的职权范围的协议是维也纳会议一项不可否认的成就。即将举行的谈判应当保持欧洲在可能的军事力量和常规武器最低水平上保持稳定和安全。在维也纳会议上还决定恢复欧洲建立信任和安全措施和裁军会议的工作。

1989年1月27日保加利亚共产党中央委员会政治局、国务委员会和部长会议联席会议指出，“维也纳会议结束时所取得的成果是建立在赫尔辛基最后文件基础上的，它标志着走向更大的安全、标志着向国际关系一切方面深化互惠合作方向前进”，并认可会议的结果是“欧洲大陆东西方关系发展的一个新阶段”。

今年1月31日，华沙条约成员国国防部长委员会在索非亚通过了一项关于华沙条约组织和北大西洋公约集团在欧洲及毗邻水域内武装力量和军事的相互关系的宣言，我们希望这一文件（今天也已作为裁谈会正式文件散发，CD/888）将有助于加强信任和欧洲削减武装力量和常规武器谈判的筹备工作，上述谈判将在近日内开始。

关于禁止化学武器的巴黎会议是一个毫无疑问的多边外交的胜利。149个国家就一项既复杂又重要的问题达成了一项协商一致的意见。经过法国外交部长迪马先生详细而精采地介绍了巴黎会议文件之后，看来没有必要再详细叙述文件的优点。最后文件的所有要点都是有同样的道义上和政治上力量。但是如果我们要单独指出一项要点对裁谈会最直接的重要的影响的话，巴黎会议上把重点放在必须早日缔结一项关于禁止研制、生产、储存和使用一切化学武器的并销毁化学武器的公约以及明确呼吁裁谈会加倍努力作为紧要任务迅速解决悬而未决的问题并早日缔结一项公约。”

指出下列事实是公正的，即巴黎会议的成功，如果没有多年来裁谈会的工作以及在制订公约方面的进展的话，则巴黎会议的成功是难以设想的。可以毫不夸张地说，巴黎会议所取得的一致意见，核心是在裁谈会所举行的谈判过程中逐渐成形的。在这个意义上讲，巴黎最后文件与裁谈会之间有取长补短的关系。

特设委员会最后一次报告中明确指出了在拟订公约草案过程中的成就和不足之处。谈判中的进展的事实是取消了附件三以及有关化学武器生产设施及经济合作和公约最后条款的那些措词。还应当指出的是，达成了一项协议，在民用化学工业方面要进行一次国际性试验，而且国家试验性视察已经或将要举行。化学工业专家会议也发挥了有益作用。我想借此机会对前主席波兰大使苏伊卡表示我们代表团的感谢，感谢他为保证谈判进展作出了坚持不懈的努力。我还要感谢工作组的三位主席，他们的贡献也值得受到高度评价。

裁谈会在议程项目 4 方面的共同任务是明确的和不可争辩的，即加强努力，以便结束化学武器公约的拟订工作。如果特设委员会将其精力集中在至今为止悬而未决的复杂问题上，则这一目标是可以达到的。我不想追根刨底地来探讨这一问题，或者规定优先次序。我们认为下述问题是有关键意义的：销毁化学武器及生产设施的次序，即需要保证公约生效后的头十年内保证执行不降低安全水平原则；结束核查工作一切条款的拟订，特别是那些涉及质疑性核查和核查不生产化学武器的部分；以及起码在原则上达成一项协议来组成一个执行理事会。在现阶段，某些悬而未决问题的某些方面需要一个整体的解决办法，以便充分考虑复杂问题各方面现存的相互关系。为此目的，我们相信，正确的解决办法是改组特设委员会工作，以便创造尽可能多的前提来进行紧张和有成效的谈判。我国代表支持法国莫雷尔大使为此所作努力，并愿意向他保证我们愿意与过去一样，将来同他进行合作。

尽管我们承认工作的最高优先地位应放在议程项目 4 “化学武器”上，但我们从未认为我们裁谈会有理由局限于只对这一问题进行严肃和求实的谈判。从这一立

场出发，我想在此介绍一下我国代表团对议程项目 1、5 和 6 的看法。

多年来曾正确地指出，禁止核试验是裁军领域中最尖锐的问题之一。所以把这一问题放在我们议程的首要地位这不是一种巧合。尖锐的问题需要紧急的处理。但遗憾的是“紧急性”并不是我们裁谈会迄今为止处理这一问题的那种“紧急”。裁谈会没有能力在其优先项目之一的程序性僵局中有所突破，这不是一种政治理智的表现，特别是在今天正在形成新的国际气候的条件下。保加利亚愿意赞同特设委员会就议程项目之一具有的任何职权范围，只要它能够使裁谈会着手具体工作。21 国集团的建议载于 CD/829，它提供了这种可能。其他妥协性解决办法也可以采纳。例如我们相信，禁止核试验条约一切方面的实质性工作可以在捷克斯洛伐克在 CD/863 文件的基础上开始进行。可以期望早日取得进展的一个方面是拟订全面禁核试条约核查制度的各个部分。保加利亚热烈地希望，正在就此题目进行苏美会谈将迅速具体地取得成果。任何军事上重要的过渡性措施，只要这些措施能够导致全面禁止试验将都是最令人欢迎的。双边的和多边的努力应当互相补充、互相加强。只要一贯地朝着最终目标方向努力，不论是双边或多边的努力均有足够的发挥其作用的余地。

“防止外空军备竞赛”项目仍然是我们裁谈会议事日程上的重要问题。联合国大会第 43/70 号决议再次申明裁谈会就防止外空军备竞赛各个方面在磋商一项多边协议或若干项协议能起到优先的作用，并请求裁谈会重新设立有充分职权的特设委员会以便从事这种磋商。我们恳切希望，今年特设委员会的这一使命将会得到迅速的同意，这就可以使会议能够就这一问题进行实质性的审议。对于联大提到的给予充分的职权一事当然可作不同的解释。就我的理解而言，即使在目前的职权范围情况下也可能进行和需要作紧张的工作。有许多建议和倡议应当进一步在特设委员会范围之内进行进一步研究。这些问题就象暂停或禁止反卫星武器以及保证确保外空物体的豁免权问题、设立国际外空视察团问题以及其他核查机制，都被正确地指出，而且我认为已经到了作出实际决定的成熟时刻了。只要各成员国都有政治决心。



我们还要提醒值得注意的是有关反导条约多边化建决和思想以及苏美就互相通知远程洲际导弹发射协议，加强1975年冬季公约等等。如这些建议的提出者能够更为详细地阐明他们的思想的话，这将会是非常有益的。

保加利亚代表团还将赞成设立一个专家组以便在防止外空军备竞赛的一些具体方面审议核查问题。这种审议不应当阻碍为彻底解决某类问题而进行的探索，例如苏联在CD/476和CD/274文件中所指的那种工作。我们国家的主要目标仍然没有变，外空应当没有任何类型的武器。我们深信，裁谈会可对达到这一目标作出有意义的贡献。

对无核武器国家不使用和不威胁使用核武器的安全保证问题是保加利亚认为有重要意义的一个问题。我们坚定地相信，最有效和最可靠地保证不使用和不威胁使用核武器是核裁军和全面销毁核武器。在达到这一目的之前，无核武器国家不可能对其他国家造成任何核威胁，因此有一切权利期待不使用和不威胁使用核武器的可靠保证。

裁谈会正在进入关于这一问题的第十年谈判。这些谈判已经表明，某些具体困难是同核国家及无核国家对安全利益的不同观念有关的，并且同有关问题的复杂性有关。保加利亚认为，军事联盟的军事理论，特别是军事集团成员国中有核武器国家的军事理论是对无核武器国家安全保证问题有直接影响的。在这个意义上我愿意回顾华沙条约国曾经在1987年5月9日发表的柏林文件(CD/755)所宣布的内容：首先，华沙条约国在任何情况下永远不对任何国家或国家集团发动军事行动，除非它们本国成为军事袭击的目标；第二，它们永远不首先使用核武器。对于全球安全问题采取新的政治和军事态度，将可能在总的裁军领域内找到新的解决办法，特别是谈判在“消极的安全保证”问题方面可能有所突破。

保加利亚代表团再次重申他愿意参加对“消极的安全保证”问题寻求解决办法，其基础是一个“共同的公式”，而且保证他愿意同特设委员会主席伊朗大使阿尔达卡尼合作。

最后，我希望今年裁谈会将进行一切努力，使联大第43届会议和巴黎会议厅产生的动力开花结果。目前已经到了这样的时刻，使国际关系气候得到大大改善之顺风也应推动我们会议的其他问题并肩前进。这就需要每个代表团和我们大家都表现出良好的政治意愿。

主席：我感谢保加利亚代表的发言，感谢他对我所说的友好的话，现在我请尼日利亚代表阿齐基韦大使发言。

阿齐基韦先生（尼日利亚）：主席先生，请允许我代表尼日利亚代表团向您表示友好的感情并将达我们代表团的满意心情，您在主持二月份裁谈会所取得的成就使我们代表团感到满意。我还要欢迎我们的新同事：澳大利亚大使、比利时大使、缅甸大使、捷克斯洛伐克大使、德意志民主共和国大使、印度大使、巴基斯坦大使和瑞典大使，他们是最近加入我们这支队伍的。我可以向这些尊敬的大使们保证，我们代表团将同他们进行密切合作。

这次会议是在国际政治气候大大改善的时候召开的，由于日益精致和连续不断地积累核武器，两年前全球性国际局势充满危险，因而在裁军过程的历史上从未有过的象今天一样的乐观气氛。对联合国说来，这是一个好兆头。因为联合国已证明它的价值是在谈判解决区域性冲突的艰苦过程中一个有效的不可替代的工具。

但尼日利亚代表团不想摆出自命不凡的高傲的姿态，认为裁军问题和裁军事务可以用简单的办法加以解决。实际上，正象我国外长在联合国第三届裁军特别联大上讲的那样，“只要标志国际关系那种无节制的追求民族利益，意识形态的冲突，谋求主导地位及谋求势力范围，并突出社会和经济的不平等的现象继续存在，则谋求进攻或防卫手段的本能将继续在各国和各国人民的行为方式中占主导地位。”

为了争取和平，一切国家均应对联合国的能力充满信心。如果说小国应当满足于他们的物质遗产的话，那末大国特别是核武器国家应承认能力较弱的国家有权在

和平环境中生存。在我三月份发言中，我曾强调指出，我们应力争拟定出一个安全体系，在这种体系下，不是核技术，而是政治占主导地位，这种体系将能使人民团结起来，而不是相互对立。

至于正在进行谈判的核裁军问题，我国代表团对于执行苏美中导条约方面而所作出的进展并不是漠不关心的。该条约的意义在于为达成一项有更加深远意义的关于削减战略武器协议提供基础出现了希望。正如尊敬的苏联代表在他2月14日讲话中正确指出的那样，“今天的现实是：这种对话要求世界上一切国家和一切区域长期的积极的参与。对话和谈判过程的国际化对于协调国际关系是必要的，并能使国际关系建立在更为稳定的基础上。”

停止核军备竞赛和核裁军长期以来一直被视为裁谈会最紧迫的任务。如果人类发现自己已成为军备竞赛升级的结果这种情况并不严重，那末许多人会对我们礼仪性的核裁军一般性辩论是否有益发生疑问。因为如果造成这种年年重复的危险不是如此令人戒惧的话，那么就存在一种令人厌烦的重复因素。如果一个问题的解决可以取决于它所得到的重视的多少，那末全面禁止一切核试验问题早就解决了。一项有关禁止核试验的协议不仅可能检查核武器质量上的改进，而且可以防止它的纵向和横向扩散。它将标志着一个有重要意义的开端，即核武器国家承担不扩散条约规定的义务，就停止核军备竞赛和核裁军有效措施进行诚恳的谈判。

《不扩散核武器条约》参加国第四次审查会议已排定将在1990年举行。事实上，明年5月第一个星期将在纽约举行筹备委员会第一次会议。上述条约被认为是一项重要文本，将由其他附带措施加以补充，以便建立一个有效的不扩散制度。这并不意味着要建立一个完整的结构。正如你们知道的，由于未能采取必要的补充措施已经造成了尖锐的分歧和削弱了它的有效性。

我需要着重指出，对全面禁止核试验条约之进展至关重要的是在审查会议之前就使情况明朗化。尼日利亚一直感到面临着一种多次重复的现象，即作为《不扩散条约》的缔约国，我们感到自己反倒不需大力敦促其他无核国家，让他们成为缔约

国；而与此同时，有核武器国家却不顾国际社会的呼吁，在以一种令人不安的速度进行试验。裁谈会就全面核禁试作出了一项向前看的决议，对保护《不扩散条约》不扩散制度是绝对必要的。实际上，一项全面禁试条约从潜力上讲是约束力较小的，而且可能给《不扩散条约》非缔约国参加该条约开避了道路。

有核武器国家承诺谈判一项全面禁试条约无疑是重要的。同样，裁谈会在谈判这一条约中的作用也是毋庸置疑的。裁谈会作为唯一的多边谈判机构，如果要履行其义务的话，就应当毫不拖延地开始依照第一届裁军特别联大最后文件第50段的规定进行谈判，以便达到核裁军的目标。取得成功的一个最重大的要素是灵活性或者是它们的善良愿望，特别是那些有核武器国家的灵活性和善良愿望。但是这种善良愿望会出现吗？我们也需要显示在尽可能短的期限内完成整个进程的政治意愿，否则全面彻底裁军的最终目标将继续我们可望而不可及。

裁军努力方面越来越受到人们注意的一个领域是区域性解决办法，有些代表团在他们的发言中提到了这个问题。特别要提到的是预定下个月在维也纳举行的欧洲进一步加强信任和安全措施和关于常规裁军的谈判。我国代表团认为，任何一个区域的国家是他们各自需要的最好的判断者，所以任何倡议都应当由他们自己发起。只要不损害朝着彻底裁军目标方向作全面的多边努力的话，那末，这种区域性态度显然可以促进全球性裁军。

与此同时，如果区域性努力会对全球性裁军过程作出有效贡献的话，那么联合国就应当承担责任对谈判解决条件的困难过程，给予帮助。世界上各地区发生的事件越多，就越需要注意解决建立信任措施的问题，而这种措施应当建立在各国相互信任和善良愿望基础之上。如果在某一地区根本不存在各国之间的信任，而且有个国家显然蓄意要使整个地区不稳定，那么考虑建立信任的可能途径为时过早。

南非的核武器计划直接同非洲的愿望和理解相违背，也是对非洲建立无核区愿望的一种威胁。《非洲非核化宣言》雄辩地证明了非洲国家这种诚恳的愿望。但是

这一高尚目标的实现受到了比勒陀利亚政权的阻挠。三年以前，据报道，南非进行了一次招募运动以便吸收核科学家帮助他们从事研究工作。现在已经确知，比勒陀利亚已收集足够生产 21 枚核弹头的铀。这无疑使比勒陀利亚政权具有核国家的地位。尽管这些科学家处境孤立，但不能小看他们。南非不是《不扩散条约》缔约国，而该条约是一种法律上的约束手段。既然这样，那么他们的好朋友怎么能弄清楚他们实施核计划的渠道呢？显然，要期待非洲国家把他们地区不受核袭击的安全置于比勒陀利亚政权监督之下是不现实的，因为该政权已多次表示这种武器是一种明确的军事选择。

我国代表团感到满意的是，化学武器特设委员会在法国莫雷尔大使干练的指导下使这次会议有了一个良好的开端。法国大使一月份对巴黎会议的举行和成功所作的建设性贡献受到了大多数代表团的赞扬。尼日利亚政府也感谢法国政府作为《1925 年日内瓦议定书》缔约国和其他有关国家会议的东道国，我们的发言已经着重指出此点。

现在缔结一项有效可核查的化学武器公约的前景是更有希望了，而且将逐渐导致完全禁止使用化学武器及其研制、生产、储存并销毁一切类型化学武器。现在在草案的拟订工作方面已作了许多工作，因而条约的缔结已经成为可预见的事了。我们满意地指出，这个公约将比日内瓦议定书有一个明显的优点，因为现在的公约将保证通过全面销毁化学武器来保证不使用该武器。

还有若干突出的问题需要予以审议。除了生产设施的确切含意及其销毁以外，还有条约尚未涉及的一些活动。即使我们大家都同意公约应当为核查提供一个有效的机制，但我们怎么能够保证化学工业不用于生产化学武器呢？我不需要强调指出若干关于质疑性视察问题或有限的现场检查问题的一些工作有待完成，以便保证所有国家都有平等的权利。我们希望特设委员会将加紧努力，以便尽早完成公约的未竟之业。现阶段为了克服一些突出的分歧是需要相互让步和相互妥协的精神的。

就象我们对使用化学武器所造成的危险感到不安一样，我们也关注禁止为敌对目的倾倒放射性废料。尼日利亚代表团已说明对这一问题的立场，为贯彻这一立场，它与其他国家一起在联合国第43届大会上共同提出了一项决议草案，要求裁谈会考虑在继续谈判禁止放射性武器公约的过程中考虑蓄意使用核废料并由于某些材料的衰变而造成的辐射而引起的损害、摧毁或伤害。我们还回顾了裁谈会请秘书长向它转发所有与第43届联大审议该项目有关的一切文件。

辐射武器特设委员会不久将开始工作。确定未来条约的基本要素以及针对每一要素拟订案文，将使该委员会可以协调它们的意见，从而完成协商一致的文本。我国代表团意识到该组织内关于不存在辐射武器的某些观点，以及认为不大可能将这种武器用于战争。但为敌视目的而倾倒放射性废料是进行放射性战争的有效手段。这就突出了我国代表团对这一问题所给予的重要性。不管如何，我们大家都接受第三届裁军特别联大的最后文件第76段，其中特别指出，“应当缔结一项公约，禁止研制、生产、储存和使用辐射武器”。

不久，关于消极安全保证的特设委员会即将积极投入工作。我国代表团希望，该委员会在研究一项适当的办法以促进这一议程项目的实质性工作方面，将取得成功。或者寻求拥有核武器以外的办法来保证各国的安全，或者一切国家都应当有权决定以何种手段，包括拥有核武器在内的手段以便来保卫他们的安全。不管如何，尼日利亚决定对不扩散制度所作的承诺是坚定不移的。

我国代表团有一个长期形成的参加裁谈会工作的传统。我们参加会议的原因是因为我们相信，议程项目是带有全球性的，而且正在审议的问题是至关重要的。真诚地参加谈判，起码意味着一种明确的表态，即取得成果的心愿。

主席：我感谢尼日利亚代表的发言以及他对主席所说的友好的话。现在我请印度尼西亚代表卢伊斯大使发言。

卢伊斯先生（印度尼西亚）：我在今天的发言中，要谈谈有关化学武器的议程项目4。对这一项目，我们已经花费了许多时间和精力，而且这一项目也是裁谈会最有希望的工作。在我发言之前，首先请允许我祝贺您就任会议的最高职位，并在通常是艰苦的2月份模范地指导了裁谈会。同时，我还想以我国代表团的名义感谢伊朗的阿尔达卡尼大使出色地主持了我们9月份的审议工作。

我还想利用这一机会热烈欢迎我们的新同事基坎凯大使、卡迈勒大使、许尔特纽斯大使、里斯大使、迪策大使、乌莱大使和瓦伊纳尔大使，他们从我们春季会议起已经开始和我们共同工作，我向他们保证，我国代表团愿意同他们的代表团继续合作。主席先生，通过您请允许我请求我们的新同事转达我对他们前任的感谢，感谢他们对我国代表团成员以及我本人所提供的合作，祝愿他们新的工作岗位上万事如意。

国际社会尽管去年面临严峻的局势并且遇到了各种各样障碍，但是它能够再次表达其永远消除一切国家武库中化学武器的意愿。联合国大会在第43/74 A 和C号决议中一致敦促裁谈会加紧谈判，以便早日完成禁止研制、生产、储存与使用化学武器及销毁化学武器公约的定稿工作。巴黎举行的禁止化学武器会议也呼吁裁谈会迅速解决谈判中悬而未决的问题，并早日缔结这一公约。

为了吸取并贯彻上述决议所包含的精神，21国集团在1989年2月7日提出了一项对化学武器特设委员会的职权作细微改动的建议。由于公约草案的定稿工作十分紧迫并且它对多边裁军过程有着重要意义，21国集团今年愿意承担更多的责任，即在五个工作组中担任其中三组的主席。大家知道，真正的谈判是在三个工作组内进行的。我希望，我们会议开始时职权问题上的分歧不是一种执行上述决议方面缺乏政治意愿的表现，而是某种不可避免的暂时情况造成的。在这方面我们注意到苏联表示愿意推动谈判，正如上星期纳扎尔金大使已经强调过的，而且美国总统布什也承诺作出努力，把禁止化学武器作为他的优先任务之一。

确实，我们并没有作出一切努力以避免重演去年的经历，去年的经历，用厄克于斯大使1988年9月13日的话来形容是：“1988年我们工作没有重复呼吁重新提出紧迫性，或继续强调紧迫性。某些重要的问题难于处理，解决其他问题方面占用了不必要的时间和力量。”只是因为委员会主席和三个工作组主席孜孜不倦的努力，委员会才得以安排好使谈判继续下去，而且最终获得了某些结果。苏伊卡大使、沼田贞昭先生、马塞多先生和齐马先生的工作是值得我们感谢的。

在这一时刻，我要对法国莫雷尔大使被任命为化学武器特设委员会新主席表示欢迎。他在筹备工作期间勤奋和出色的领导促使巴黎会议取得了成功，这是我们大家都知道的。他担任该委员会主席以及迪马外长出席全体会议展现了实现巴黎会议一项最重要目标的希望：给予我们这里裁谈会所进行的谈判一个推动力。我国代表团期待着委员会将能在今年解决剩下的问题。

正如委员会这次春季会议的工作计划所指出的那样，我们未来工作的领域之一是未来的公约和《1925年日内瓦议定书》之间关系问题。对这一问题进行了深入的谈判，包括1985年举行的由一名印度尼西亚代表团成员主持的不限成员名额的磋商。已经取得了某些具体的成果，例如：拟定了序言和第一条第三款的简短案文，该条款简要指出每一缔约国承担不使用化学武器的义务。

第九条所涉现场质疑性视察是一个重大问题，这一问题需要在今年直接了当地予以处理。对这一题目已经化费了相当多的时间，并且已经致于拟订必要的段落，例如，1986年印度尼西亚担任C工作组主席时所做的那样。1987年，委员会主席本人，即瑞典大使厄克于斯亲自主持了谈判并取得了具体的结果，这已载于CD/881文件的附件二。现在的任务是要利用这一文件作为未来谈判的基础来加以使用。

谈到整个核查问题时，我们认为，在“滚动案文”中所设想的核查制度是适合于阻止进行被禁止的活动的。尽管如此，我们还看到某些好的迹象，即努力堵塞所



谓“核查漏洞”，或者实际上是寻求一种不包含现场质疑视察的“非对抗性视察”，而且我们对这些问题抱持虚心的态度。目前，我国代表团正在研究第1工作组主席提出的文件。

我国代表团兴切地等待着第3工作组关于第七条的讨论结果。大家知道，这一条在“滚动案文”中是几年前拟订的，而且直到上星期二从未讨论过。由于“滚动案文”的各部分尚未磋商和形成案文，所以努力拟订第七条的措词是可以理解的，以便把目前能够想到的缔约国的许多重要权利和义务包括在内。现在的情况是极为不同的。“滚动案文”现已更加成熟了，关于核查等重要问题的谈判已经有了进展，形成了高度的相互谅解。与此相适应，有必要作某些调整。调整之一就是国家技术手段。我认为，已经有了一项协商一致的意见，即为了公约的核查活动的目标，不论是例行核查或质疑核查，都应由国际视察员进行。我的确理解，缔约国可能要求、也有权要求建立国家技术手段在他们本国进行视察，但这是纯粹上述国家内部的事务，同公约不会有直接关系。所以，我们应将这一问题交给这些国家本国去解决，公约应不干预它们的工作。

为了努力解决管辖和监督问题，应委员会主席的要求，1987年由德意志联邦共和国鲍列夫斯基博士和匈牙利塞纳西博士和我国代表团的一名成员共同提出了一份工作文件。在他们报告中提到，讨论和拟订草案工作方向应是规定缔约国的义务和责任。这些义务和责任应包括与公约有关的一切题目，以避免对职权的法律解释方面发生困难，也要防止公约中的法律“漏洞”。

当然，存在某些这样的问题，也存在比这些问题更为重要的尚待谈判的问题。关于后一类问题我们已经有了工作文件，这些文件不仅是国别文件，而且已是由委员会前任主席提出的或由相应的工作组提出的文件，也有各种“主席之友”提出的文件。其中某些工作文件已经经过了磋商和修改。

我要顺便提到的一点是有关连贯性和持续性的结论。我们已经有了“滚动案文”和各种不同的工作文件，所以我们应当从中得到益处，或在我们谈判中引用这些文件。我确实认识到，一个段落或一个条款的案文定稿工作取决于“滚动案文”另一部分的磋商结果，同时也不否认，事实上委员会或许不可能对我们谈判中剩余的问题给予同时注意和平均分配时间。无意中忽略这种相互依赖关系问题的危险性是不可低估的。但是，对这一问题不论采取何种态度或方法，应该注意尽可能避免把本来可以达成协议予以推迟的危险或者在已经商定一致的条款和段落中出现注解和括号。

主席：我感谢印度尼西亚代表的发言并感谢他对主席所说的友好的话。今天在我的发言人名单上已没有其他发言者了。还有其他代表团要发言吗？

我已请求秘书处在今天把下星期裁谈会和其附属机构所举行会议的时间表分给大家。为此，我要通知你们，关于有效国际安排以保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器特设委员会主席将于3月3日，星期五，下午3时在本会议室召开该附属机构的会议。为此，秘书处将分发一份订正的时间表，时间表将放在各代表团文件格内供取用。

就这样决定。

主席：今天我没有其他事情要处理了。现在我宣布这次全体会议休会。

中午12时散会。

×× ×× ×× ×× ××